



DE

HU

top42

Sehenswürdigkeiten / A Top 42 látványosság



livingthe life



***Bratislava Region in your phone!***

Download our mobile app and fully enjoy your  
free time in Bratislava Region!



Bratislava  
*Pozsony*



1

Bratislavský hrad  
810 06 Bratislava 16  
+421 2 2048 3110  
+421 915 993 301  
bratislavskyhrad@snm.sk  
www.snm.sk

GPS: 48.142114, 17.100221

## Burg Bratislava / Pozsonyi vár

Ist es ein Tisch, ein Stuhl oder ein Bett auf dem Kopf gestellt? Das zerstörerische Feuer im Jahre 1811 machte die Festung zu einer Ruine. Nach der Rekonstruktion wurde die Burg wieder zu einem stolzen Symbol, das über der Hauptstadt emporragt. In der Burg befinden sich unter anderem auch Sammlungen des Slowakischen Nationalmuseums, einschließlich der einzigartigen Schatzkammer, oder die Überreste von antiken und großmährischen Bauwerken.

*Ez egy asztal, szék vagy egy felfordított ág? Az 1811-es pusztító tűzvész az erődítményt omladozó rommá változtatta, amely a felújítást követően ismét a város fölé magasodó büszke jelképpé vált. A várban a Szlovák Nemzeti Múzeum történelmi gyűjteményei is megtalálhatóak, beleértve az egyedi Kincstárat is, valamint az ókori és nagymorva építmények maradványait is.*



2

Dóm sv. Martina  
Rudnayovo nám. 1  
811 01 Bratislava  
+421 2 5443 1359  
dom@fara.sk  
www.dom.fara.sk

GPS: 48.141948, 17.104613

## St. Martinsdom / Szent Márton-dóm

Gehen Sie durch das Innere des beeindruckenden gotischen Doms, in dem die ungarischen Herrscher und ihre Frauen zwischen 1563 und 1830 gekrönt wurden. Im Jahr 1741 setzte man hier die Stephanskronen der Maria Theresia und im Jahr 1790 ihrem Sohn Leopold II. auf. Entdecken auch Sie die Schönheit der Kathedrale des gegenwärtigen Erzbischofs der Erzdiözese Bratislava.

*Tekintse meg ennek az impozáns gótikus templomnak a belterét, amelyben 1563 és 1830 között a magyar uralkodókat és feleségeiket koronázták. 1741-ben itt helyezték Mária Terézia fejére a szentistváni koronát, 1790-ben pedig fiának, II. Lipótnak. Fedezze fel Ön is a jelenlegi Pozsonyi főegyházmegye katedrálisát.*



3

Grassalkovičov palác  
Hodžovo námestie 1  
810 00 Bratislava  
touristinfo@visitbratislava.com  
www.visitbratislava.com

Der Garten ist ganzjährig geöffnet.  
A kert egész évben nyitva tart.

GPS: 48.149083, 17.107723

## Grassalkovičov palác / Grassalkovich-palota

Das Palais Grassalkovich, auch Präsidentenpalast genannt, ist seit 1996 Sitz des Präsidenten der Slowakischen Republik. Im Jahr 1760 wurde der Bau vom Grafen Antal Grasalkovich, dem Präsidenten der königlichen ungarischen Hofkammer, in Auftrag gegeben. Hinter dem Palast befindet sich ein wunderschöner Garten im französischen Stil mit der Statue von Maria Theresia, dem Springbrunnen „Jugend“ und avantgardistischen Skulpturen zeitgenössischer Künstler.

*A Grassalkovich-palota, amelyet Elnöki Palotának is neveznek, 1996 óta a Szlovák Köztársaság elnökének székhelye. 1760-ban Grassalkovich Antal gróf, a Magyar Királyi Kamara elnöke építtette. A palota mögött gyönyörű francia stílusú kert található, amelyben Mária Terézia szobra, az Ifjúság szökőkútja és kortárs művészek avantgárd szobrai is láthatók.*



4

Michalská veža  
Múzeum mesta Bratislavy  
Michalská ulica 24  
811 03 Bratislava  
+421 2 5910 0812  
mma@bratislava.sk  
www.muzeum.bratislava.sk

GPS: 48.145151, 17.106828

## Michaelertorturm / Mihály-kapu

Der Geruch des Schießpulvers, die Spannung der Kämpfe und der Mut der mittelalterlichen Stadt Bratislava sind im einzigen erhaltenen Festungsturm zu spüren, der einst Teil der Stadtmauer war. Heute dient er als Museum und bietet eine Waffenexposition.

*Akár a lőpor illata, a harcok feszültsége és a középkori Pozsony bátorsága is érezhető az egyetlen fennmaradt erődítménytornyban, amely egykor a városfalak részét képezte. Ma múzeumként működik és fegyverkiállítás tekinthető meg benne.*



5

Stará radnica  
Múzeum mesta Bratislavy  
Radničná 1  
811 01 Bratislava  
+421 2 5910 0812  
mmba@bratislava.sk  
www.muzeum.bratislava.sk

GPS: 48.143751, 17.108849

## Altes Rathaus / Régi Városháza

Vom Rathausurm aus können Sie einen Blick auf Bratislava aus der Vogelperspektive genießen. Das Gebäude von Altem Rathaus ist eine beispielhafte Veranschaulichung für die harmonische Anwendung von der Baukunst der Gotik, Renaissance und dem Barock. Seine Geschichte reicht bis ins 13. Jahrhundert zurück und heutzutage ist es das älteste Museum mit einer Ausstellung über die Geschichte der Stadt Bratislava. In der Nähe des Alten Rathauses befindet sich das Primatialpalais – Sitz des Oberbürgermeisters von Bratislava.

*A városháza tornyából gyönyörködhet Pozsony látképében madártávlatból. A Régi Városháza épülete a gótikus, reneszánsz és barokk építészeti elemek harmonikus alkalmazásának kiváló példája. Története egészen a 13-ik századba nyúlik vissza, jelenleg a legrégebbi múzeum, amely városunk történelmét mutatja be. A Régi Városháza közelében található a Prímás Palota, amely Pozsony főpolgármesterének székhelye.*



6

Národný salón vín Slovenskej republiky  
Apponyiho palác  
Múzeum vinohradníctva  
a vinárstva  
Radničná 1  
815 18 Bratislava  
info@salonvin.sk  
www.salonvin.sk

GPS: 48.143453, 17.109051

## Apponyi Palast – Museum des Weinbaus / Apponyi-palota – Szőlészeti-borászati Múzeum

Das Museum stellt die Geschichte des Weinbaus, des Rebbaus, der Weinlese und der Traubenverarbeitung im Stadtgebiet von dem Altertum bis zum 20. Jahrhundert dar. Der Nationale Weinsalon der Slowakischen Republik hat hier seinen Sitz. Verpassen Sie nicht bei der Besichtigung des Palastes die Ausstellung der Repräsentationsäle, die mit Möbeln aus dem 19. Jahrhundert eingerichtet sind.

*A múzeum a szőlészet, a szőlőtermesztés, a szüret és szőlőfeldolgozás történetét mutatja be a város területén, az ókortól egészen a 20-ig századik. Itt székel a Szlovák Köztársaság Nemzeti Borszalonja. A palota megtekintése során ne hagyja ki a 19-ik századi bútorttal berendezett reprezentációs termeket sem.*



7

Slovenské národné divadlo  
Hviezdoslavovo nám. 20  
819 01 Bratislava  
+ 421 2 2047 2289  
rezervacie@snd.sk  
www.snd.sk

GPS: 48.142279, 17.10999

## Slowakisches Nationaltheater / Szlovák Nemzeti Színház

Das wunderschöne historische Gebäude aus den Händen der Architekten Ferdinand Fellner und Herman Helmer am Hviezdoslav-Platz werden Sie bestimmt nicht übersehen! In der Vergangenheit war es Gastgeber von Richard Strauß, Fjodor Schaljapin und Ema Destinová. Vor dem Theatergebäude befindet sich der Ganymed-Brunnen, den die Blumen umgeben und der den Trubel der umliegenden Sommerterrassen zum Leben erweckt.

*Ezt a csodálatos történelmi épületet, amely Fellner Ferdinánd és Helmer Hermann tervei alapján készült, a Hviezdoslav téren nem lehet nem észre venni! A múltban Richard Strauss, Fjodor Saljapint és Ema Destinóvá is vendégül látta. A színház épülete előtt található Ganümedész szökőkútja, amelyet virágok vesznek körül és a környező nyári teraszok forgalma élénkíti.*



8

Most SNP s vyhliadkovou vežou  
851 01 Bratislava  
+421 2 6252 0300  
reception@u-f-o.sk  
www.u-f-o.sk

GPS: 48.136689, 17.104646

## Brücke des Slowakischen Nationalaufstandes mit dem Aussichtsturm / A SZNF híd a kilátótoronnyal

Die Brücke des Slowakischen Nationalaufstandes ist eines der charakteristischsten Wahrzeichen von Bratislava. Aufgrund ihrer nicht traditionellen Architektur wurde die Stahlbrücke über die Donau zum Gebäude des 20. Jahrhunderts erklärt. An der Spitze des Aussichtsturms befindet sich das Restaurant UFO mit beeindruckender Aussicht.

*A Szlovák Nemzeti Felkelés hídja Pozsony egyik legjellegzetesebb domináns építménye. A Duna folyó fölött átívelő acélhidat nem hagyományos építészeti megoldásának köszönhetően a 20-ik század építményének nevezték ki. A kilátótorony tetején található az UFO elnevezésű élmény-étterem, impozáns kilátással.*



9

Pamätník Chatama Sofera  
Nábrežie arm. gen. L. Svobodu  
811 02 Bratislava  
+421 948 554 442  
+421 2 5441 6949  
memorial@znoba.sk  
www.chatamsofer.sk

GPS: 48.141875, 17.091618

## Chatam Sófer Denkmal / Chatam Sofer emlékmű

Große Persönlichkeiten werden nie vergessen werden, auch wenn sie uns verlassen. Der Rabbiner und Richter, mit Eigennamen Mosche Schreiber (1762-1839), ist während seines Lebens in die Geschichte nicht nur der jüdischen Gemeinde stark eingegangen. Zum Grab eines der größten jüdischen Religionsgelehrten, eines großen Experten auf Talmud und das jüdische Gesetz, kommen bis heute Menschen aus aller Welt.

*A nagy személyiségek akkor sem merülnek feledésbe, ha elhagynak bennünket. A rabbi és bíró, saját nevén Schreiber Moshe (1762-1839), élete során nem csupán a zsidó közösség történelmébe írta bele magát. Az egyik legnagyobb zsidó vallási tanító, a Talmud és a zsidó jog kiváló ismerője sírjához napjainkban is az egész világból érkeznek látogatók.*



10

Sad Janka Kráľa  
851 01 Bratislava-Petržalka  
www.petrzalka.sk

GPS: 48.13493, 17.10724

## Sad Janka Kráľa / Janko Král' liget

Besuchen Sie den ältesten öffentlichen Park in Mitteleuropa. Der Bau begann in den 70er Jahren des 18. Jahrhunderts im Auwald. Der Park bietet einen einzigartigen Raum für Entspannung, aber auch für sportliche Aktivitäten in der Innenstadt. In der Nähe befindet sich das Theater Aréna, das Einkaufszentrum Aupark und am Ufer der Donau finden Sie im Sommer einen Sandstrand mit Volleyballplätzen.

*Látogassa meg Közép-Európa legrégebbi közparkját. A 18-ik század 70-es éveiben, egy ártéri erdő területén kezdték el telepítését. A liget egyedülálló helyet biztosít úgy a pihenésre, mint a sportolásra is, a város központjában. A Park közelében található az Aréna Színház, az Aupark bevásárlóközpont és a Duna folyó mentén nyáron röplabdapályákkal tarkított homokos strandot talál.*



11

Pamätník Slavín  
Na Slavíne, 811 06 Bratislava  
+421 2 5441 9410  
+421 2 5935 6651  
touristinfo@visitbratislava.com  
www.visitbratislava.com

GPS: 48.15383, 17.09959

## Denkmal Slavín / A Slavín emlékmű

Es gibt Ereignisse und Momente, an die wir uns unbedingt als auf ein kraftvolles Memento mit einem Vermächtnis für die Zukunft erinnern sollten. Die Skulptur eines Soldaten mit einer Kampffahne kann man von weitem sehen. Sie ist Teil des Denkmals Slavín mit einem Friedhof, auf dem 6845 sowjetische Soldaten begraben sind, die während der Befreiung von Bratislava und ihrer Umgebung im April 1945 gefallen sind.

*There are events and moments that we should always bear in mind as a powerful memento with reference to the future. The statue of a soldier holding a flag of battle can be seen from afar. It forms a part of the Slavín Memorial with the cemetery where 6,845 Soviet soldiers, killed during the liberation of Bratislava and its surroundings in April 1945, are buried.*



12

Železná studnička  
Mestské lesy v Bratislave  
Cesta mládeže 4  
831 01 Bratislava  
+421 2 5478 9034  
info@ba-lesy.sk  
www.ba-lesy.sk

GPS: 48.175813, 17.074481

## Železná studienka „Eisenbrünnl“ / Vaskutacska (Železná studnička) A pozsonyi Városi Erdők

Entspannen Sie sich im berühmten Erholungsgebiet des Bratislavaer Waldparks, das als Ausgangspunkt für Wanderungen und Radtouren in Kleinen Karpaten dient. Sehr beliebt ist die Partizánska-Wiese mit einem großen Kinderspielplatz und einer breiten Palette von Sportmöglichkeiten. Bis zum Berg Kamzík, dem der Fernsehturm von Bratislava dominiert, kann Sie die Sesselbahn hinauffahren.

*Jöjjen és pihenjen egyet a pozsonyi erdőpark közismert rekreációs területén, amely a Kis-Kárpátok turisztikai és kerékpáros kirándulásainak kiindulópontja. Különösen a Partizánrét (Partizánska lúka) látogatott, ahol nagy gyermekjátsszótér és sokrétű sportolási lehetőség található. Libegővel akár a Zerge (Kamzík) csúcsra is felvitethetjük magunkat, amelyen a pozsonyi TV-torony dominál.*



13

Hrad Devín  
Múzeum mesta Bratislavy  
Muránska ulica 10  
841 10 Bratislava  
+421 26573 0105  
hrad.devin@centrum.sk  
www.muzeum.bratislava.sk

GPS: 48.175381, 16.97888

## Burg Devín / Dévény vára

In der Burg Devín können Sie sich auf einen Stein setzen, der sich noch an die Zeit der Menschen aus der Steinzeit, der Römer, Kelten, Großmährischen Fürsten, ungarischen Magnaten, napoleonischen Armeen, aber auch der Stúr-Anhänger erinnert. Dabei können Sie den Blick auf die fließende Donau richten, die sich mit dem Fluss Morava unter der Burg verbindet. Erkunden Sie archäologische Funde und Burgruinen, die die reiche Geschichte dieser bedeutungsvollen Verteidigungsfestung dokumentieren.

*Dévény váránál olyan kövön pihenhet meg, amely még a kőkorszaki emberre, a rómaikra, keltákra, a nagymorva fejedelmekre, a magyar nagyurakra, a napóleoni csapatokra, de Stúrékra is emlékszik. A szemét közben a Duna folyón pihentetheti, amely a várszíkla alatt a Morava folyóval egyesül. Fedezze fel a régészeti leleteket és a vár romjait, amelyek ennek a jelentős örökségnek a gazdag történelmét térképezik fel.*



14

Cyklomost Slobody  
Turistická informačná  
kancelária Devínska Nová Ves  
Istrijská 49  
841 07 Bratislava  
+421 917 164 215  
info@tikdvnv.sk  
www.tikdvnv.sk

GPS: 48.210149, 16.972751

## Fahrradbrücke der Freiheit / Szabadság kerékpárhíd

Alle einheimischen kennen sie unter dem Namen „Chuck-Norris-Brücke“, obwohl sie offiziell anders heißt. Die reiche Geschichte der Überbrückung des Flusses March zwischen den Gemeinden Schloss Hof und Devínska Nová Ves (Theben-Neudorf) war eine große Quelle der Inspiration bei der Vorbereitung des Baues von Fahrradbrücke der Freiheit. An der Fahrradbrücke befindet sich das Museum des Eisernen Vorhangs.

*Minden hazai a „Chuck Norris híd” megnevezés alatt ismeri, habár hivatalosan másként hívják. A Morva folyó áthidalásának gazdag történelme Schloss Hof és Dévényújfalu (Devínska Nová Ves) között az inspiráció gazdag forrásául szolgált a Szabadság kerékpárhíd építésének előkészítésében. A kerékpárhíd mellett található a Vasfüggöny Múzeuma (Múzeum železnej opony).*



15

Areal vodných športov  
Vodné dielo – Čunovo  
850 09 Bratislava - Čunovo  
+421 2 6252 8002  
+421 905 313 429  
areal@divokavoda.sk  
www.divokavoda.sk  
GPS: 48.031436, 17.229953

## Areal Divoká voda „Wildwasserareal Čunovo“ / Vadvíz (Divoká voda) sportközpont

Das müssen Sie einfach erleben! Stürmisches Wasser, wilde Stromschnelle, schaumiger Wasserspiegel. Der künstliche Wasserkanal ist Schauplatz der Weltmeisterschaft im Wasserslalom und anderer Weltsportereignissen. Auch dank dem Training in diesem Areal gewinnen die Wassersportler die meisten olympischen Medaillen unter allen Repräsentanten. Versuchen Sie Rafting, Kajak, Hydrospeed, Wasserschlitten und viele andere Attraktionen im Wasser und am Land!

*Ezt egész egyszerűen meg kell tapasztalnia! Viharos vizek, vad zuhatagok, habzó felszín. A mesterséges vízsatorna a szlalom világ bajnokság és egyéb világesemények színhelyéül szolgál. Az ezen a területen zajló edzéseknak is köszönhetően szerzik „vízi” sportolóink a legtöbb olimpiai érmét az összes képviselő közül. Próbálja ki a vadvízi evezést, kajakozást, hydrospeedet, vízi szkútereket (robogókat), és további attrakciókat a vízen és szárazföldön is!*



16

Danubiana Meulensteen Art  
Museum  
Bratislava-Čunovo, Vodné dielo  
+421 2 6252 8501  
danubiana@danubiana.sk  
www.danubiana.sk  
GPS: 48.034237, 17.232605

## Danubiana Meulensteen Art Museum

Erleben Sie zugleich den Sonnenuntergang, die Wellen der Donau und die zeitgenössische Kunst. Der niederländische Geschäftsmann und Kunstsammler Gerard Meulensteen fand in Čunovo das Land flach wie ein Brett und voller Wasser. Es bezauberte ihn so sehr, dass er den Bau des Museums für zeitgenössische Kunst Danubiana, das im Jahr 2000 gegründet wurde, unterstützte.

*Tapasztalja meg egyszerre a napnyugtát, a Duna hullámain és a kortárs művészetet is. Deszka laposságú tájat és sok vizet talált nálunk egy holland vállalkozó és műgyűjtő, Gerard Meulensteen, Dunacsún (Čunovo) mellett. Olyannyira elkápráztatta, hogy támogatásban részesítette a Kortárs Művészetek Múzeumának, a Danubianának felépítését, amely 2000-ben jött létre.*



Region Záhorie  
*Az Erdőhát régió*



17

Pútnický areál Marianka  
 Nám. 4. apríla 20  
 900 33 Marianka  
 +421 2 65 935 226  
 fara@marianka.sk  
 www.marianka.sk  
 celoročne bez obmedzenia  
 without any restriction  
 GPS: 48.249255, 17.062098

## Wallfahrtsort Marianka / Máriavölgy (Marianka) zarándokhely

In diesen ältesten slowakischen Wallfahrtsort kommen die Gläubigen, um sich die Marienstatue zu ehren. Ihre Schritte führen entlang des Klosterkomplexes bis zur ovalen Kapelle bei der wundersamen Quelle, die zwei Barockstatuen aus den Händen des Bildhauers Georg Raphael Donner überwachen. Der erste Wallfahrer in Marianka war angeblich im Jahr 1377 Ludwig I. der König von Ungarn.

*Szlovákia legrégebbi zarándokhelyére járnak a hívők, hogy leróják kegyeletüket Szűz Mária szobránál. Léptek a kolostor épületegyüttese mellett egészen a csodaforrás melletti ovális kápolnához vezetnek, amelyet Georg Rafael Donner műhelyének két barokkszobra őriz. Máriavölgyben az első zarándok állítólág I. Lajos magyar király volt, 1377-ben.*



18

Kaštieľ a park v Stupave  
 Hlavná 1/24  
 900 31 Stupava  
 + 421 2 6020 0935  
 info@mkic.sk  
 www.mkic.sk  
 GPS: 48.273929, 17.032316

## Schloss und Park in Stupava / Kastély és park Stomfán (Stupava)

Pálffy von Erdőd waren ein ungarisches Adelsgeschlecht, das seine Sitze sorgfältig ausgewählt hat. Im 16. Jahrhundert hat die kalte Steinburg Pajštún für Pálffy von Erdőd den Reiz verloren und deshalb zogen sie in das viel gastfreundliche und gemütliche Renaissanceschloss in der Stadt Stupava, das heutzutage von einem oft besuchten Park umgeben ist.

*Pálffýék – ez a magyar arisztokrata család – gondosan választották ki székhelyeiket. A 16-ik században megunták a hűvös Borostyánkő (Pajštún) kővárának ridegségét, ezért a sokkal barátságosabb és komfortosabb reneszánsz kastélyba költöztek Stomfa (Stupava) városkában. Napjainkban ezt egy látogatható park veszi körül.*



19

Hrad Pajštún  
900 31 Stupava  
ivankova@mkic.sk  
info@mkic.sk

GPS: 48.275833, 17.083056

## Burg Pajštún / Borostyánkő (Pajštún) vára

Es erfordert ein wenig Aufwand, aber es lohnt sich. Der etwas steilere Aufstieg zu den Ruinen der gotischen Burg Pajštún aus dem 13. Jahrhundert belohnt Sie mit einer fantastischen Aussicht, die bis zu den österreichischen Alpen reicht. Die Burg war Zeuge der Verteidigung vor den feindlichen Angriffen, des verheerenden Feuers und der Niederlage von Seite der napoleonischen Armee im Jahr 1809.

*Csak egy kis erőfeszítést igényel, de megéri! A 13-ik századból származó Borostyánkő várhoz vezető enyhén meredek emelkedő legyőzése csodálatos kilátással jutalmaz meg minket, egészen az osztrák Alpokig. A vár még emlékszik az ellenséges erőkkel szembeni védelemre, a pusztító tűzvészre, de a napóleoni csapatok által elszenvedett 1809-es vereségre is.*



20

Pálffyovský kaštieľ v Malackách  
Zámocká 932/14  
901 01 Malacky  
+ 421 34 772 2091  
tik@malacky.sk  
www.tik.malacky.sk

GPS: 48.439557, 17.028311

## Pálffy-Schloss in Malacky / Pálffy-kastély Malacka (Malacky)

Pálffy von Erdőd, eines der berühmtesten Adelsgeschlechter in Ungarn, kann nicht vergessen werden! An die Pálffy von Erdőd erinnert der Einwohner von Malacky auch das Renaissanceschloss aus dem 17. Jahrhundert mit einem großen englischen Park. In den rekonstruierten Räumen des Schlosses befindet sich das Pálffy-Zimmer mit zeitgenössischen Möbeln und eine Ausstellung von Fotografien, die die Rekonstruktion dieses Kulturdenkmals dokumentieren.

*Pálffyék – Magyarország egyik legismertebb arisztokrata családja – nem engedik, hogy feledésbe merüljenek! Malacka (Malacky) lakói számára a 17-ik századból származó reneszánsz kastéllyal és a hatalmas angolparkkal is emlékeztetik magukat. A kastély felújított helyiségeiben található a Pálffy-szoba korabeli bútorokkal és ennek a kulturális műemléknek a felújítását dokumentáló fényképiállítás is.*



21

Habánský dvor Velké Leváře  
Obecný úrad Velké Leváře  
Štefánikova 747  
908 73 Velké Leváře  
+421 34 7794 493  
ocuvl@levare.sk  
www.levare.sk

GPS: 48.501202, 16.99417

## Habanerhof Velké Leváře / Habán udvar Nagylévárdon (Velké Leváře)

Besuchen Sie den Habanerhof aus dem Jahr 1717 und Sie erfahren viel über die Geschichte der Habaner – der protestantischen Sekte ursprünglich aus der Schweiz. Velké Leváře verbergen ein wertvolles Andenken an diese religiöse Gemeinschaft von Wiedertäufern, die im 16. und 17. Jahrhundert aus dem deutschsprachigen Raum nach Ungarn umsiedelten.

*Jöjjen és tekintse meg az 1717-ből származó Habán házat, ahol sok érdekességet tudhat meg a habánok – eredetileg svájci protestáns vallási szekta – történelméről. Nagylévárd (Velké Leváře) értékes emléket őriz ennek a vallási közösségnek, az anabaptistáknak, akik Magyarországra a 16. és 17. században telepedtek át német nyelvű országokból.*



22

Plavecký hrad  
Obecný úrad Plavecké Podhradie  
906 36 Plavecké Podhradie č. 34  
+421 34 654 5016  
www.ppodhradie.sk

GPS: 48.494120, 17.268823

## Burg Blasenstein / Detrekő vára (Plavecký hrad)

Die Ruine der Burg Blasenstein befindet sich über dem Dorf Plavecké Podhradie. Sie gelangen zur ihr lang des grünen Wanderzeichens in ca. 30 Minuten. Die Burg diente in den Jahren 1256-1273 als königliche Grenzfestung. Die Burg besaß zum Beispiel Ctibor von Ctiborice oder die Pálffy von Erdőd. Nach 450 Jahren zerstörte die Burg die Beschießung der kaiserlichen Armee im Kampf gegen die kuruzischen Aufständischen.

*Detrekő várának romjai Detrekővárálja (Plavecké Podhradie) település fölött terülnek el. A zöld turistaútvonalon juthat oda, megközelítően harminc perc alatt. A vár az 1256-1273 évek között királyi határerődítményként szolgált. Többek között Stiborici Stibor vagy Pálffyék tulajdonában is volt. A várat 450 év után a cári csapatok ágyúzása semmisítette meg a kuruc felkelők elleni csatában.*



23

Baťov kanál Skalica  
Prvá plavebná spoločnosť, s. r. o.  
L. Svobodu 10  
909 01 Skalica  
+421 948 998 410  
pristav@prvaplavebna.sk  
www.prvaplavebna.sk

GPS: 48.872349, 17.212336

## Baťa-Kanal in Skalica / A Baťa-csatorna Szakolcán (Skalica)

Binnenwasserstraße Baťa-Kanal ist in den 30er Jahren des 20. Jahrhunderts als ein Projekt für die Bewässerung der Region entstanden. Heutzutage ist der Baťa-Kanal fast 60 km lang. Die Schifffahrtsroute beginnt in dem slowakischen Hafen in Skalica und endet in einem tschechischen Hafen in Otrokovice. So verbindet sie zwei slowakisch-mährische Regionen, die reich an Geschichte, schöne Kultur und Folklore sind.

*A belvízi Baťa-csatornát a 20-ik század 30-as éveiben hozták létre, mint a terület öntözésére szolgáló projektet. Jelenleg a Baťa-csatorna csaknem 60 km hosszú. A hajózási útvonal a szlovákiai szakolcai kikötőben kezdődik és a csehországi Otrokovice kikötőben ér véget. Így két szlovák-morva kerületet köt össze, amelyek gazdag történelemmel, csodás kultúrával és folklórral rendelkeznek.*



24

Kúpele Smrdáky  
Slovenské liečebné kúpele  
Piešťany  
Winterova 29  
921 29 Piešťany  
+421 33 775 7733  
reservations.smr@spasmrdaky  
www.smrday.danubiushotels.sk

GPS: 48.721159, 17.303368

## Kurort Smrdáky / Büdöskő (Smrdáky) fürdő

Der Kurort Smrdáky zeichnet sich durch einzigartige heilende Naturschätze aus. Zu den Naturschätzen gehören das Mineralwasser mit Schwefelwasserstoff mit charakteristischem Geruch und der Schwefelschlamm, der in Form von Packungen verwendet wird. Der Kurort konzentriert sich hauptsächlich auf die Behandlung von Hauterkrankungen in Kombination mit Erkrankungen des Bewegungsapparates.

*Büdöskő fürdő egyedi gyógyító természeti gazdagsággal emelkedik ki – jellegetes szagú kénhidrogénés ásványvízzel és kéniszappal, amelyet pakolásokhoz használnak. Ezeket elsősorban a bőrbetegségek és a mozgásszervi megbetegedések kezelésére alkalmazzák.*



25

Holíčsky zámok  
Turistické informačné centrum  
Bratislavská 6, Zámocká 2  
908 51 Holíč  
+421 34 321 0582  
tikholic@holic.sk  
www.zamok.holic.sk  
GPS: 48.808990, 17.158162

## Schloss Holíč / A holicsi (Holíč) kastély

Das Schloss wurde als Grenzfestung an der strategisch wichtigen Stelle der mährisch-ungarischen Grenze errichtet. Seine Besitzer waren zum Beispiel Matthäus Csák, Sigismund von Luxemburg oder Franz Stephan von Lothringen. Im Jahr 1970 wurde es zum Nationalen Kulturdenkmal erklärt. Sehenswert ist auch der weitläufige Kräutergarten im Exterieur des Schlosses.

*A kastély eredetileg határerődítményként jött létre a morva-magyar határ menti térség stratégiaiag fontos helyén. Tulajdonosai többek között a trencséni Csák Máté, Luxemburgi Zsigmond vagy Lotaringiai Ferenc István voltak. 1970-ben Nemzeti Kulturális Műemlékké nyilvánították. Figyelmet érdemel a közelében található kiterjedt gyógynövénykert is.*



26

Bazilika Sedembolestnej Panny  
Márie Šaštín-Stráže  
Kláštorné námestie 1295  
908 41 Šaštín-Stráže  
+421 903 160 904  
spravca@bazilika.sk  
www.bazilika.sk  
GPS: 48.639207, 17.142387

## Basilika St. Maria von den Sieben Schmerzen in Šaštín-Stráže / Hétfájdalmú Szűz Mária bazilika Sasvár-Morvaőr (Šaštín-Stráže)

Das prächtige Gebäude begrüßt jährlich Tausende von Wallfahrern. Neben der Hauptwallfahrt können Sie am Pfingstwallfahrt, Wallfahrt für Verliebte oder Motorradfahrer-Wallfahrt teilnehmen. Die Basilika wurde auch von Papst Johannes Paul II. und Mutter Teresa besucht.

*Ez a csodálatos építmény minden évben a zarándokok ezreit fogadja. A fő zarándoklaton kívül részt vehetnek a Pünkösdi zarándoklaton, a Szerelmesek zarándoklatán vagy a Motorkerékpárosok zarándoklatán is. A bazilikát II. János Pál pápa és Teréz anya is meglátogatta.*



Region der Kleinen Karpaten  
*Kis-Kárpátok régió*



27

Malokarpatská vínná cesta  
Horná 20  
900 01 Modra  
+421 33 643 3489  
mvc@mvc.sk  
www.mvc.sk  
GPS: 48.3408309, 17.3110059

## Kleinkarpaten-Weinstraße / A Kis-Kárpátok Borút

Tauchen Sie in die romantischen Winkel der Weinberge an dem Abhang der Kleinen Karpaten ein. Genießen Sie eine authentische Verkostung dessen, was die Ernte in den Weinbergen der Kleinen Karpaten in der Region zwischen Bratislava und der benachbarten Kreisstadt Trnava getragen hat. Auf der Weinstraße warten auf Sie Dutzende von offenen Weinkellern und Winzer, die Sie gerne durch sie führen. Prosit!

*Merüljön el a szőlőskertek romantikus zugaiban a Kis-Kárpátok lejtőin. Engedjen meg magának egy autentikus borkóstolót mindabból, ami a Kis-Kárpátok szőlőiből, Pozsony és a szomszédos Nagyszombat (Trnava) megyeszékhely között megtermett. A borúton több tucat nyitott pince várja, azokkal a borászokkal együtt, akik szívesen elkalauzolják majd. Egészségére!*



28

Kostol sv. Juraja  
Farský úrad  
Horné predmestie 18  
900 21 Svätý Jur  
+421 2 4497 1454  
fara.jur@gmail.com  
www.svatyjur.fara.sk  
GPS: 48.257665, 17.206492

## Kirche des Heiligen Georg in Svätý Jur / A Szt. György templom Szentgyörgyön (Svätý Jur)

Wieso ist die Kirche des Heiligen Georg so außergewöhnlich? Meister Stephan Pilgram hat aus einem schönen weißen Kalksandstein einen seltenen Renaissance-Altar des Heiligen Georg hergestellt, der diesem gotischen Bauwerk dominiert. Verpassen Sie nicht die Kirche zu besuchen!

*Mitől olyan kivételes a Szt. György templom? Pilgram István mester gyönyörű fehér mészkőből készítette el Szent György értékes reneszánsz oltárát, amely ebben a gótikus építményben dominál. Semmiképpen se felejtse el meglátogatni!*



29

Malokarpatské múzeum  
v Pezinku  
+421 33 641 3347,  
+421 911 404 053  
muzeumpezinok@  
muzeumpezinok.sk

GPS: 48.28704, 17.270728

## Kleinkarpatisches Museum in Pezinok / Kis-Kárpátok Múzeum Bazin (Pezinok)

Der Besuch von Museum, residierend im Bürgerhaus aus dem 17. Jahrhundert, ermöglicht es Ihnen die Geschichte des Weinbaues kennenzulernen, die größte Sammlung von Weinpressen in Mitteleuropa zu sehen, die Aromen von Weinen im sog. Aromabar zu probieren oder eine Flasche eigenhändig zu verkorken.

A 17-ik századból származó polgári házban székelő múzeum meglátogatása lehetővé teszi, hogy megismerkedjenek a szőlőtermesztés történelmével, megtekinthetik Közép-Európa legnagyobb szőlőprés gyűjteményét, kipróbálhatják a borok illatát az aromabárrban, vagy saját kezűleg dugózzhatják be a palackot.



30

Galéria insitného umenia  
v Pezinku  
Schaubmarov mlyn  
Cajlanská 255  
902 01 Pezinok-Cajla  
+421 33 6404 035  
iveta.zakova@sng.sk  
www.sng.sk

GPS: 48.311903, 17.265523

## Galerie der naiven Kunst in der Schaubmar-Mühle / Schaubmar malom – a naiv művészetek galériája

Eine ungewöhnliche Kombination finden Sie in dem altertümlichen Bauwerk der Mühle aus dem Jahr 1767, die nach der bayerischen Müllerfamilie benannt wurde. Ein technisches Denkmal, in dem bis Jahr 1951 gemahlen wurde, ist heutzutage eine Galerie der Meister von naiver Kunst.

Szokatlan kombinációt talál az 1767-ből származó régi malomban, amelyet egy bajor molnárcsaládról neveztek el. Ez a műszaki műemlék, amelyben egészen 1951-ig őröltek, napjainkban a naiv művészek galériájaként szolgál.



31

Múzeum keramickej plastiky /  
Galéria Ignáca Bizmayera v Modre  
Kukučínova 15  
900 01 Modra  
SNM-Múzeum Ľudovíta Štúra  
+421 33 243 3050  
GPS: 48.335636, 17.307877

### Museum der slowakischen Keramik-Skulpturen / *Kerámia Plasztikák Múzeuma* (Múzeum keramickej plastiky)

Blau ist die typische Farbe der Stadt Modra. Die charakteristischen Muster und Themen der bezaubernden Majolika aus Modra eroberten manchen Bewunderer von traditioneller Handwerkskunst. Sie können die Geschichte der Handwerkskunst in der Ignatius Bismayer Galerie in Modra kennenlernen.

*A kék szín Modor (Modra) város tipikus színe. A varázslatos modori majolika jellegzetes mintái és témái a hagyományos kézművesség nem egy csodálóját meghódították már. Történetével a Bizmayer Ignác Galériában ismerkedhet meg.*



32

Rekrečná oblasť Modra-Piesok /  
Zochova chata  
Turisticko - informačná  
kancelária Modra  
Štúrova 59  
900 01 Modra  
+421 33 6908 324  
mic@modra.sk  
www.modra.sk  
www.pumptrack.sk  
GPS: 48.335639, 17.311578

### Erholungsgebiet Modra-Piesok und Bikepark / *Modra-Piesok üdülöhely és Bike park*

Erholungsgebiete Modra-Piesok und Harmonie sind seit Ende des 19. Jahrhunderts gefragte Touristenziele in den Kleinen Karpaten. Sie sind der Ausgangspunkt für viele Wander-, Rad- und Langlaufstrecken. Im Jahr 2017 wurde hier eine Pumptrack-Strecke für alle Altersklassen und Menschen mit verschiedenen Fahrkenntnissen zugänglich.

*A Modra – Piesok és Harmónia üdülöhelyek már a 19-ik század végétől népszerű turistaterületek a Kis-Kárpátokban. Számos turisztikai, kerékpáros és sífutó útvonal kiindulópontjaként szolgálnak. A 2017-es évben itt a Pozsonyi Kerület megnyitotta a Pumptrack pályát, amely az összes korosztály és sítudás számára alkalmas.*



33

Hrad Červený Kameň  
Slovenské národné múzeum  
900 89 Častá  
+421 33 6905 803  
objednavkymck@gmail.com  
www.hradcervenykamen.sk

GPS: 48.391789, 17.335229

## Burg Červený Kameň / Vöröskő vára (Hrad Červený Kameň)

Diese vollständig erhaltene Burg aus dem 13. Jahrhundert ist ein Ort, an dem immer etwas los ist! Auf der Burg treffen sich Fechter, Falkner, Antiquitätensammler und Weinliebhaber zu verschiedenen Anlässen. Die ehemalige Renaissancefestung und der Sitz der reichen Pálffy von Erdőd ist heute ein attraktives Museum mit einer interessanten Ausstellung zur Adelswohnkultur.

*Ebben a 13-ik századból származó fennmaradt várban ma is mindig történik valami! Vívók, solymászok, régiséggyűjtők és a bor szerelmesei is különböző rendezvényeken találkozhatnak a várban. Az egykori reneszánsz erőd és a tehetős Pálffyék székhelye napjainkban a nemesség lakáskultúráját bemutató érdekes kiállításnak otthont adó múzeumként szolgál.*



34

Turistická rozhľadňa Velká homola  
Malokarpatská informačná  
kancelária  
Štúrova 117, 900 11 Modra  
+421 33 6474 302  
tik@post.sk  
www.tik.sk

GPS: 48.3634, 17.26158

## Aussichtsturm Velká homola / A Velká homola hegyi erdei kilátó

Gönnen Sie sich einen herrlichen Blick über die gesamte Region! Zu dem 20 Meter hohen Aussichtsturm gelangen Sie am besten über das Erholungsgebiet Piesok mit der bekannten Zochova chata. Der Aussichtsturm befindet sich am Gipfel des 709 Meter hohen Velká homola. Von hier aus können Sie das Panorama der Kleinen Karpaten, des Trábež und sogar der österreichischen Alpen genießen!

*Ajándékozzák meg magukat az egész vidék csodás panorámájával! A fából készült, 20 méter magas erdei kilátó a legkönnyebben a Zoch menedékház révén is híres Piesok üdülőhelyről közelíthető meg. A kilátó a 709 méter magas Velká homola-hegy csúcsán magasodik. Csodás látvány tárul önök elé – a Kis-Kárpátok, a Trábež (Trábež) hegyei, sőt akár az osztrák Alpok is!*



35

Elesko – Zoya Museum  
Partizánska 2275, 900 01 Modra  
+421 2 2092 2649  
+421 911 710 080  
info@zoyamuseum.sk  
GPS: 48.35990, 17.33229

## ELESKO – Zoya Museum

Der moderne Weinbaukomplex der Gesellschaft ELESKO ist ein einzigartiges Gebäude des Jahres 2010, das den Abhängen der Weinberge bei Modra dominiert. Er verbirgt auch eine einzigartige Galerie moderner Kunst und gleich am Eingang heißt Sie Andy Warhol willkommen.

*Az ELESKO cég modern borászati komplexuma egy 2010-ben készült egyedi épület, amely a Modor (Modra) melletti szőlőültetvények lejtőjén tűnik ki. A modern művészetek galériáját is magában rejt, rögtön a bejáratnál maga Andy Warhol fogadja a látogatót.*



36

Kráľovstvo Husaciny  
900 26 Slovenský Grob  
www.kralovstvohusaciny.sk  
www.cechhusacinarov.sk  
GPS: 48.256200, 17.273574

## Königreich des Gänsefleisches / Libasült Királyság (Kráľovstvo Husaciny)

Slovenský Grob, das Königreich des Gänsefleisches, kann mit einer besonderen gastronomischen Spezialität prahlen und zwar mit der traditionellen gebratenen Gans mit Kartoffelfladen. Auf dem Dorfplatz erhebt sich eine fast 3 Meter hohe majestätische Gansstatue. Am ersten Wochenende im September findet in Slovenský Grobe der Tag des Königreichs des Gänsefleisches statt. Knusprigen Gänsebraten bieten Ihnen ganzjährig die Gaststätten der Zunft von Gänsefleischern.

*Tótgurab (Slovenský Grob) – Libasült Királyság egy gasztronómiai specialitással büszkélkedhet, mégpedig a hagyományos sült libával, amelyet krumplilepényekkel – loksával – tálalnak. A település főterén egy csaknem 3 méter magas libaszobor látható. Szeptember első hétvégéjén rendezik Tótgurabon a Libasült Királyság napját, ahol a hagyományos sült libát és a gazdag kísérőprogramot élvezhetjük. Ropogós libasültet egész évben a Libasütők Céhében (Cech Husacinárov) kínálnak.*

www.gob.sk



Region Podunajsko „Donaugebiet“  
*Dunamenti-régió*



37

Remeselný dvor Miloslavov  
900 42 Miloslavov 181  
+421 2 4598 7306  
obec@miloslavov.sk  
www.miloslavov.sk

GPS: 48.0859469, 17.31583820

## Handwerkerhof in Miloslavov / Annamajor (Miloslavov) Kézművesudvar

Ein interessantes Treffen mit traditionellen Dorfhandwerken bietet der Handwerkerhof in Miloslavov – Museum für ländliche Kultur und Geschichte des Donaugebiets. Die aufgestellten Exponate erfassen die historischen Momente, Arbeiten und Wohnungen der ersten Einwohner der Gemeinde und der Region Podunajsko.

*Hagyományos falusi kézművesmesterségekkel való érdekes találkozást kínál az Annamajor Kézművesudvar (Remeselný dvor Miloslavov) – a Dunamenti régió vidéki kultúrájának és történelmének múzeuma. A telepített tárlatok a község és a Dunamente első lakosainak történelmi pillanatait és otthonait mutatják be.*



38

Turecký dom  
Mestské múzeum – Senec  
Nám. 1 mája 2, 903 01 Senec  
+421 2 2020 5501  
+421 911 169 754  
muzeum@senec.sk  
www.msk-senec.sk

GPS: 48.220795, 17.399631

## Türkisches Haus in Senec / A Török-ház Szencen (Turecký dom Senec)

Das renovierte Renaissancehaus aus dem 16. Jahrhundert hat mehr als genug erlebt! Es war Zeuge der Verteidigung vor den Feinden, dem Treffen des Komitats Preßburgs und der quetschfidelen Feiern und Feste der Adel. Im Jahr 1663 musste es sogar den Angriff der Türken standhalten. Heutzutage sind in seinen Räumen das Touristeninformationsbüro und das Stadtmuseum mit der naturwissenschaftlichen, archäologischen und historischen Exposition untergebracht.

*Ez a 16-ik századból származó felújított reneszánsz épület már oly sok mindent megélt! Védekezést az ellenséggel szemben, Pozsony vármegye tanácskozásait és a nemesség vidám mulatozásait és estélyeit is. Rádadásul 1663-ban még a török támadásoknak is ellent kellett állnia. Napjainkban a Turisztikai Információs Központ és a Városi Múzeum található benne, természetrajzi, régészeti és történelmi tárlatokkal.*



39

Slnečné jazerá Senec  
Správa cestovného ruchu Senec  
Nám. 1 mája 53/4  
903 01 Senec  
+421 2 4592 3324  
scr@slnecnejazera.eu  
www.slnecnejazera.eu

GPS: 48.220499, 17.416867

## Sonnenseen in Senec / Napfényes tavak Szenc (Senec)

Möchten Sie Tahiti in der Slowakei erleben? Dann besuchen Sie im Sommer die großen durch Förderung von Kies entstanden Seen, die ein beliebter Erholungsort der einheimischen sind. Im Erholungsareal der Sonnenseen finden Sie Kinderspielplätze, Beachvolleyballplätze, Tennisplätze, Sportausrüstungsverleih, Wasserrutschen, ein künstliches Fußballfeld auf der Südseite und Wasserfußball auf der Nordseite.

*Szeretné megtapasztalni Szlovákiában Tahitit? Nyáron egész biztosan látogasson el a kavicsos tavakhoz, amely a helyiek közkedvelt üdülıhelye. A Napfényes tavak területén gyermekjátszóterek, strandröplabda pályák, tenispályák, sportszer kölcsönzó, csúszdák, műfüves focipálya a déli oldalon és vízi futball az északi oldalon, találhatók. Különbözı szálláslehetőségek is megtalálhatók itt, a kempingektől a szállodákig.*



40

Aquapark Senec  
Slnečné jazerá – sever  
903 01 Senec  
+421 2 4564 8021  
info@aquaparksenec.sk  
www.aquaparksenec.sk

GPS: 48.220896, 17.415302

## Wasserpark Senec / Aquapark Szenc (Senec)

Lassen Sie sich von dem endlosen Angebot der ganzjährigen verrücktesten Wassererlebnisse verführen! Ein Abenteuer nach dem anderen für die kleinsten und größeren, Faulenzer und unermüdliche Sportler bieten verschiedene Arten von Schwimmbädern mit vielen lockenden Attraktionen.

*Engedjen a csábításnak és próbálja ki a legörültebb vízi élmények kínálatát, akár egész évben! Egyik kaland a másik után a legkisebbeknek, de a nagyobbaknak is, a lustáknak és a fáradhatatlan sportolóknak is – ezt kínálják a különböző típusú medencék számos érdekes látnivalóval.*



41

Oáza sibírskeho tigra  
903 01 Kostelná pri Dunaji  
+421 905 423 846  
tigerpark@tigerparkslovakia.eu  
www.tigre.sk

GPS: 48.170848, 17.447593

## Oase des Sibirischen Tigers / A szibériai tigris oázisa

Würden Sie es glauben, dass Sie nicht Tausende von Kilometern nach Osten reisen müssen, um die Oase des Sibirischen Tigers zu finden? Besuchen Sie einfach das Dorf Kostelná pri Dunaji, wo sich die einzigartige Tigerfarm an der Erhaltung des vom Aussterben bedrohten Raubtieres – dem Ussuritiger beteiligt. Von den 24 Raubtieren wurden schon 16 in der Slowakei geboren.

*Gondolná, hogy a szibériai tigris oázisáig nem kell kelet felé több ezer kilométert megtennie? Elég, ha meglátogatja Egyházfa (Kostelná pri Dunaji) települést, ahol egy egyedi tigrisfarm részt vesz a veszélyeztetett ragadozó – a szibériai tigris – megmentésében. A 24 ragadozóból 16 már Szlovákiában született.*



42

Splav Malého Dunaja  
Lodenica Zálesie  
900 28 Zálesie  
+421 949 277 761  
lodeniczalesie@gmail.com  
www.lodeniczalesie.sk

GPS: 48.161824, 17.280099

## Wasserfahren auf der Kleinen Donau / Csónakázás a Kis-Dunán

Das Wasserfahren auf der Kleinen Donau gehört zu unwiederholbaren Erlebnissen. Die Kleine Donau ist einer der beliebtesten Wassersportorte. Den Fluss umgibt wunderschöne Landschaft und das Wasserfahren auf der Kleinen Donau ist für Anfänger und auch für Familien mit Kindern geeignet. Die schönsten Abschnitte befinden sich ab Dorf Zálesie bis zu dem Zusammenfluss mit dem Flussarm Klátovské bei Topolníky.

*A csónaktúra a Kis-Dunán a megemlékelhetetlen élmények közé tartozik. Ez az egyik legnépszerűbb vizes térség. A folyót gyönyörű természet övezi, és akár kezdők vagy kisgyermekes családok részére is alkalmas csónakázó terep. A legszebb szakaszok Tökéssziget (Zálesie) településtől a Tökési ág (Klátovské rameno) Nyárasd (Topolníky) község melletti összefolyásáig találhatók.*



Die Öffnungszeiten der Attraktionen können sich während der Saison ändern. Wir empfehlen die Öffnungszeiten auf der Website der jeweiligen Einrichtung zu überprüfen.

Az attrakciók nyitvatartási ideje a szezon során változhat. Javasoljuk, hogy a nyitvatartási órákat az adott szubjektum honlapján ellenőrizzék.



**Turizmus regiónu Bratislava / Bratislava Region Tourism**

Sabinovská 16, 820 05 Bratislava

Tel.: +421 (0)2 /4319 1692, E-mail: [info@gob.sk](mailto:info@gob.sk)

[www.gob.sk](http://www.gob.sk)



[www.facebook.com/BratislavaRegionTourism](https://www.facebook.com/BratislavaRegionTourism)

[www.instagram.com/bratislavaregiontourism](https://www.instagram.com/bratislavaregiontourism)



Das Projekt wurde mit finanzieller Unterstützung des Ministeriums für Verkehr und Bau der Slowakischen Republik realisiert.  
A projekt a Szlovák Köztársaság Közlekedési és Építészeti Minisztériumának támogatásával valósult meg.